2854 1893 13|25 ԲԱԶՄԱՐ ԻՐԹԷՍԻ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ١٧ ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԱԽԻՐ ١٣١١ 10ՀՈՒՆՃՈՒ ՇԷՆԷ

ՄԷՋՄՈՒԱ-ԻԼ-ԱԽԲԱՐ

مجموعهٔ آخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ كبیرده نومرو ٦٥

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra

Սէնէլիյի քէշին 120 = 6 պլէղը 60 = սէնէ. լիք բօսթա իւճրէթի 30 = չէհիր բօսթասը 80 ղուրուշ տուր.

Տէրճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազմ. լէդ օլունուր.

Ղազէթանա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆԸ միւրաճաաթ օլունար.

65 Իտարէխանէսիզ Պէյօղլունտա Ճաուտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱԶԳԱՅԻՆ

Եաղմուրը ղէ ՀՀ. տիւնքի բազար կիւնիւ Կաթողիկոսարանըմզ սալօնունտա սատէթլու Ազարեան Անտոն էֆ. հազրէթլէրինին քէրիմէի միւհթէրէմէսի մատմազէլ Գօլօմպ իլէ նէվրէստիկեանը միլլէթիմիզտէն վէ Նաֆիա նէզարէթի ճէլիլէսի ֆէնն գալէմի խիւլէֆաի միւթահտէսինտէն Ալլահվէրտիզատէ Աբրահամ էֆ.նին ըէսմի իզտիվաճլարը, Կաթողիկոս-բաթրիգ բիւթպէթլու Ազարեան էֆ. հազրէթլէրի վասըթասըյլա իճրա գելընմը, վէ ըէսմի մէզքիւրտէ թարաֆէյնին ագրապա վէ միւթէալլիւգաթըյլա պիրլիքտէ միլլէթիմիզտէն վէ էճանիպտէն պազը զէվաթը միւթէպէրէ հազըր պուլունմուշ, վէ կէլինէ միւթէատտիտ վէ գէյմէթտար հէտիեէլէր, վէ բէք չօգ չիշէք կիրլանտլարը թագտիմ օլունմուշ տուր.

Ըէսմի իզտիվաճտան սօնրա թարաֆէյն ֆամիլեալարընա թէպրիքեաթ իճրա, վէ հուզզարը քիրամա իքրամլար իտիլմիշ տիր.

Խիթամը զիյնէթտէ կիւվէյի վէ կէլին՝ Պիւեիւք-ատատա վագը խանէլերինէ ազիմէթ իլլէմիշլեր տիր.

Պիզ տախի թարաֆէյնէ արզը թէպրիքեաթլէ պէրապէր, մէսուտիեէթ վէ ուզուն էօմիւրլեր թէմէնիի իլլերիզ.

Էրմէնի բաթրիկի ռիւթպէթլու Խորէն Աշըգեան էֆ. հազրէթլէրի՝ ըէֆգաթընտա Քաղաքական ժողով ըէյիսի Մագսուտզատէ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրի պուլունտուղու հալտէ, էվվէլքի կիւն Պապը Ալիեէ կիտէրէք, սատրազամ հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իյլէտիքտէն սօնրա, Մէարիֆ նէզարէթինէ տախի կիտէրէք, նազը Զիւհտի բաշա հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթ մի տիր.

Հիսարլեան պիրատէրլէր՝ վալիտէլերի ՏԻԿԻՆ ԹԱԳՈՒՀԻ ՀԻՍԱՐԼԵԱՆԸՆ տիւնքի կիւն իճրա իտիլէն ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլունան պիլճիմլէ ակրպպա վէ զէվաթը միւհթէրէմէէ արզը թէչէքքիւր իտէրլեր.

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լօնտրա 21 դեկտ.. Եունան թահվիլաթընը Ինկիլիզ համիլէրի՝ Մ. Թրիգուբինին տիւեունու խարիճիեէ հագգընտա թէքլիֆ իթտիկի թէտապիր ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմիշլեր տիր.

Լօրտլար մէճլիսի՝ յունվար 12նէ դատար թաթիլի միւզաքէրաթ իթմիշ տիր.

Պէլկրատ 21.. Տէրիսաատէթ Սբբպիա սէֆիրի Մ. Եֆրէմ Վէլիմիրովիչ գրալ հազրէթլէրինէ ֆախրի եավէրի հարպնասպ օլունմուշ տըր.

Ռօմա.. Մ. Գրիսբինին նութգընտան սօնրա Մէճլիսի մէպուսան ըէյիսի սանիսի Մ. Վիլլա՝ Մ. Ծանարտելլինին ռիեասէթի էվվէլիտէն իսթիֆասընը իլան իթմիշ իսէ տէ, Մ. Գրիսբի իլէ տիկէր պազը մէպուսանընը վէ էզճիւմլէ Մ. Ռուտինի, Մ. Պրին վէ Մ. Պարզիլաինին թալէպի մուճիպինճէ, ըէիսի միւշարիլէյհին իսթիֆասը՝ հէման իթթիֆագը արա իլէ ըէտտ օլունմուշ տուր.

Բարիս.. Պանգոգտան ալընան թէլէկրաֆնամէլերտէ, Սիամ հիւքմատարընը խասթալանմըշ օլտուղու պէեան օլունուեօր.

Իթալիա պաշ վէքիլինին մէգալէսի՝ Ալմանիատա տախի մուախէզէ օլունուեօր.

Ֆրանսա աէվլէթի՝ մուամէլաթը թիւճճարիեէտէ էն խաֆիֆ թարիֆատան պաշգա միւսաատաթտա պուլընամաեաճաղընը պիլտիրմիշտիր.

Մատրիտ.. Իսբանիա իլէ Ֆրասարասընտա թէհատտիւս իտէն իխթիլաֆ քեամիլէն պէր թարաֆ օլունուպ, թէսվիեէ իտիլմիշ ատտ օլունուեօր.

Թանճա.. Ֆրաս խարիճիեէ նազընը Մէհէմմէտ պին Ալթուր՝ Իսբանիա թարաֆընտան տէրմիեան օլունան թէքլիֆլերի գապուլ իչին Մէլիլա ճիվարընտա պուլունան մէմուրը մախսուսա մէէզունիյեէթի քեամիլէ վէրմիշ տիր.

Իսբանիա հիւքիւմէթի՝ Մէլիլա ճիվարընտա պիր հուտուտը պիթարաֆի վիճուտէ կէթիրիլմէսի մէսէլէսինին տէրհալ հալլ իտիլմէսինին լիւզումունու պէեան իթմիշ տիր.

Իսբանիա մէճլիսի վիւքէլասը՝ պիրինճի գօլ օրտունուն Իսբանիաեա կէչմէսինէ վէ պիր միւտտէթ ճիվարտաքի լիմանլարտա պուլունմասընա գարար վէրմիշ տիր.

Ռօմա.. Մէճլիսի մէպուսան ճէտվէլի միւզաքէրաթտա մուհարրէր մէսէլէլերին ճիւմլէսինի վէ պունլար միեանընտա Պուլկարիսթան էմարէթիլէ ագտ օլունան թիճարէթ մուգավէլէնամէսինի թաստիգ իթտիքտէն սօնրա, յունվարըն 25ինէ գատար թաթիլի միւզաքէրաթ իթմիշ տիր.

Լօնտրա.. Մէճլիսի մէպուսան՝ յունվարըն 27սինէ գատար թաթիլի միւզաքէրաթ իթմիշ տիր.

Պէրլին 24.. Իմբէրաթօր՝ կէլէճէք իլը պահարտա պիր միւտտէթ Լօրէնտէ իգամէթ իտէճէք տիր.

Մատրիտ.. Կասգոնեա քէօրֆէզի սէվահիլինտէ չիտտէթլի պիր գասըբղա իճրաի հիւքմ իթմէքտէ տիր.

ՇԵՐՊԷԹՃԵԱՆ ԻՖԼԱՍԸ

Շերպէթճեան թիճարէթ էվինին իլանը իֆլաս տավասընա տաիր օլան մուհաքէմէ ճումաա իրթէսի կիւնիւ իքինճի թիճարէթ մահքէմէսինտէ պաշլանմըշ, վէ Շերպէթճեանընն շէրիքլէրինտէն Յովհաննէս վէ Գրիգոր Ազարեան էֆէնտիլէր իլէ վէքիլլերի Թէվֆիգ պէյ վէ սինտիգ Միհրան Շերպէթեան վէ Սինապեան Գրիգոր վէ վէքիլլերի Վիչէն էֆ.լեր պուլունմուշլար տրը. Միհրան Շերպէթճեան վէ Սինապեան Գրիգոր էֆ.լեր լմաբաֆքնտան վերիլերէք պիր սուրէթի տերճ իտիլմիշ օլան իսթիտա՝ թարաֆը բրեասէթտէն զապթ քեաթիպի էֆ.եէ օգութտուրուլմուշ տուր. Մէզքիւր իսթիտա «Գալաթատա Զինճիրլի խանտա մուգիմ իքէն իզհարը իֆլաս իթմիշ օլան վէ էսալէթէն սինտիքի պուլունտուղումուզ Սերովբէ Շերպէթճեան էվին սահիպի միւսթագիլ վէ մէսուլու Յակոբ Շերպէթճեան Գալաթատա խանը մէզքիւրը 11 նումէրօլու ստասընտա մուգիմ թէպաահ տէվլէթի Ալիեէտէն վէ թիճարտան Յովհաննէս վէ Գրիգոր Ազարեան էֆէնտիլէր իլէ Իզմիրտէ իմթիեազը իսթիհսալ օլունան Մէնտրէս նէհրի իմթիեազընը պիր շիրքէթէ տէվր ու իհալէսի իչին ագտ շիրքէթ իթմիշ օլտուգլարընտան, պու պապտէքի իչթիրաքէ միւթէտաիր մուհասէպաթը բուլեէթիլլէ թէպէյեիւն իտէճէք մաթլուպը մա կիւզէշթէ վէ մէսարիֆի մուհաքէմէ թահսիլի» իսթիրհամընտան իպարէթ պուլունմուշ տուր.

Խիթամը գրաաթը միւթէագրպ Միհրան Շերպէթճեան վէ Սինապեան Գրիգոր էֆ.լեր գրեամ իլէ, քէնտիլերինէ շիրքէթտէն եիւզտէ 10 վէրիլմիկինէ տաիր պիր սէնէտ վերիլմիշ օլտուղունու պէեան իթմիշլեր, վէ վէքիլթէվֆիգ պէյ տախի օ եօլտա սէնէտ վերիլմէտիկինի պէեան իթմէսիլլէ, սէնէտ օլմատըղընա տաիր եէմին իթմէքերի թէքլիֆ օլունմուշ տուր. Թէվֆիգ պէյ միւտաֆաաեա գրեամ իլէ, քէնտիլերի եէմին իթմէք իսթէմէեէճէքլերինի, վէ չիւնքի չիմտի եէմին թավսիէ իթմէեիպ, անճագ եէմին իթմէք իսթէնիլմէտիկի լթագտիրտէ, պիր հիւքմ թէրէթթիւպ իթմէեէճէք օլուրսա, օլվագըթ եէմին տիւչէճէկինի, վէ օրթատա էօյլէ պիր շիրքէթ օլմատըղը կիպի, քէնտիլերի տախի պու խուսուստա մէսուլ օլամաեաճագլարընը պէեան, վէ Միհրան Շերպէթճեան վէ Սինապեան Գրիգոր էֆ.լեր տախի, մատէմքի եէմին իթմէեօրլար, էվրագը մէյտանա չընգարմալարընը պէեան իթմիշլեր, վէ թարաֆը բրեասէթտէն թէքլիֆ օլունան եէմին հագգընտա նէ տիեէճէքլերի սօրուլտուգտա, Թէվֆիգ պէյ՝ ագտրն վիճուտի վէ ատէմը վիճուտի հագգընտա պիր շէյ թէքլիֆ օլաունուր իսէ տիւչիւնէճէքլերինի պէեան իլլէմիշ, վէ Միհրան Շերպէթճեան էֆ. տախի ապրիլ 23 թարիխինտէ չիրքէթէ տաիր պիր սէնէտ եաբըլարագ քէնտիլերինէ վերիլմիշ օլտուղունու սէօյլէմէսիլլէ, պունուն իւզերինէ հէյեէթ՝ լէտ էլ միւզաքէրէ, հէր հալտէ տավաեը թաագիպէ վէ եէմին թէքլիֆ իթմէկէ հագգլարը օլտուղունա գարար վերիլմիշ տիր. Պունուն իւզերինէ Թէվֆիգ պէյ՝ պու պապտէ միւվէքքիլլերիլէ խթիշարէ իտէճէկինտէն, մուհաքէմէնին վագթը ախերէ թաալիգինի թալէպ իթմիշ օլմաղլէ, պագրեէի մուհաքէմէ դեկտ.ին 18ինճի ճումաա իրթէսի կիւնիւնէ թաալիգ օլունմուշ, վէ սինտիքլերին վէքիլի Վիչէն էֆ. հսեզուրը մահքէմէտէ Աբօսթօլիտի էֆ.եի թալեին իթմիշ տիր.

ՐԷՃԱ

Զաթէն սէնէնին խիթամը եագըն օլուպ, չու արալըգ իհթիեաճաթըմըզը զիեատէ օլմասը տա թաալի իտուկինտէն, կէրէք Տէրիսաատէթտէ վէ կէրէք թաշրատա պուլունան միւհթէրէմապօնէլերիմիզտէն ապօնըման միւտտէթլերի հըլուլ իթմիշ օլանլարը՝ պիր ան էվվէլ թէէտիեէի տէյնէ հիմմէթլերինի խասսէթէն ըէճա իտէրիզ.

ՏԻՎԱՐ ՕՐԱՑՈՑԸ

Վիէննա Մխիթարեան թարիգաթը մաթպաասընտան՝ իչպու 1893 սէնէսինէ օլտուղու կիպի, կէլէճէք 1894 սէնէսի իչին տախի կիւզէլրէսիմլի վէ թէք քեաղըտ իւզերինէ պիր տիվար Օրացոյցը թաագ ու նէշր իտիլմիշ օլմաղլէ, պէհէրի 10 ղրշ. ֆիեաթլէ Գալաթատա Սեղբոս խանընտա Շիշմանեան Զարեհ էֆ. իլէ Իսթանպօլտա Զագմագճըլար եօղուշունտա Պալենց էֆ.նին վէ Պէյօղլունտա Բանկալթիտէ Վիէննա Մխիթարեան Վանատունունտա Հ. Եղիշէ Վ. Գաֆթանճեանընն քիւթիւպխանէլերինտէ սաթըլըր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

—

Լօնտրա սէֆարէթի Սէնիէսի միսթէյարը մուավինլիկի՝ քէմաքեան պուխրտէթի հալիէսինտէ գալմադ իւզրէ էօհտէսինէ բիւթպէի պալեա թէվճիհիյէ, սէֆարէթ պայ քեաթիպի աթուֆ. Ապտ էլ Հադդ Համիտ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թէվֆիդ.

Հալդալը պայթար մէքթէպտէն պու սէնէ իքմալը միւտտէթ իլէ պա չահատէթնամէ չըգմըշ օլան Արիֆ Սիմոն, Հադդը, Յակոբ, Սաիտ, Իսհադ, Եուսուֆ, Սիւպհի, Շանի, Թէվֆիդ, Խալիլ, Ճէմալ, Յովսէփ, Եադօ, Հասան վէ Ֆէմալ էֆ.լէրէ բիւթպէի բապիա թէվճիհ.

Մաարիֆ սէֆիրի աթուֆ. Թուրխան պէյ էֆ. հազրէթլէրիյլէ Լօնտրա սէֆարէթի սէնիէսի միսթէշար մուավինի աթուֆ. Ապտ էլ Հադդ Համիտ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ 1ինճի Օսմանի.

Էրզրում վիլաեէթինտէ 500տէն զիեատէ աղաճլար տիքիպ, մահսուլաթը միւթէնէվիեա թօխուվլարը ճէլպ վէ զէրրի, վէ իբէքճիլիկին թէրաքգըսը իչին միւճէտտէտէն թութլուգլար իհտասը էմրինտէ միւշահէտ օլան իգտամաթը մէմուհէլէրինէ մէպնի, կիւնճիւ օրտու միւշիրի տէվլ. Զէքի բաշա վէ մուհասէպէճի սաաա. Սաիտ էֆ. հազարաթըյա էրզինճան պէլէտիեէ բէիսի բիֆ. Սալիհ էֆ.եէ պիրէր գըլթա Զիրաաթ միտալեասը իհսան պուլրուլմուշ տուր.

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

—

Ճումաա իրթէսի կիճէսի մապէյնի Հիմաեունտա Ամերիգա սէֆիրի չէրէֆինէ պիր զիեաֆէթի սէնիէ քէշիտէ պուլրուլուպ, պունտա սէֆարէթին էրքեանը մէմուրիյնի իլէ սատրազամ, Խըտիվը էսպագ Իսմաիլ բաշա, խարիճիէ նազրը Սաիտ բաշա հազարաթը վէ տիկէր պազը մէմուրիյնի քիրամ հազրը պուլունմուշլար տուր.

—Լիր. սամ. 102 վէ մէճիտի 19պշ. զրուշ հիսապըյլա Սիվաս վիլաեէթինտէ պուղտայ ֆիեաթը 260 զրուշա գատար չըգմըշ տուր.

—Ատանատա թէաթրո լուպիեաթը իճրա իթմէք իւզրէ չըգան բէնչէնպիհ կիւնիւ չէհրիմիզտէն Տիկին Սաթենիկ, Օր. Արաքսի Շիրինեան, Մաաթէոսեան, Կիւլհանեան վէ տիկէր պազը օեունճուլար օլճանիպէ կիթմիշլեր տիր.

—Պիթլիս վիլաեէթի քէօյլէրինտէ էհալիեէ ճիւզի միգտարտա ադչէ իգրազըյլա, պունլարըն իգամէթեկեահլարընը, թարլալարընը վէ տավարլարընը զայթ իտէն վէ տիկէր հիյլէլեր վէ հադդսըզըգլար իճրա իլլեեէն թէֆէճի սարրաֆ Իսկէնտէր Պէշիրեան իլէ խաչիկ վէ շէրիքլէրի հադդընտա հիւքիւմէթի ախտէսիյլէ վիլաեէթի միւշարիլէյհա արասընտա մուխապէրաթ ճէրէեան իթմէքտէ տիր. Պիթլիստէ իճրա իտիլմիշ օլան իսթինթագլարըն ֆէզլէքէսի Տէրիսաատէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր.

—Մէճլիսի մալիէ ազասընտան մէմուրէն էրզրումա կիթմիշ օլան էտհէմ էֆ. կէչէն բէէչչէնպիհ կիւնիւ չէհրի մէզքիւրէ մուվասըլէթլէ, ումումը մալիէնին թէֆթիշինէ վէ տէրբէճէի իհթիեաճըն թէտգիգինէ պատրամուշ տըր.

—Ցախիրէ նազրը բաշա հազրէթլէրի էվվէլբէ կիւն Շէհիր էմանէթի տարիրէսինէ կիտէրէք, ապտ օլունան սըհհիէ գումիսիոնունտա հազրը պուլունմուշլար տըր.

—Պունտան պէօյլէ սէֆինէ ինչասը իչին քէրէսթէ քէսմէեի իսթիտա իտէճէք զէվաթա՝ Օրման, մատէն վէ զիրաաթ նէզարէթինին բուխասաթը ալընմատըգճա միւսաատ կէօսթէրիլմէմէսի ումում օրման մէմուրլարընա էմր ու իչար գըլընմըշ տըր.

—Մէմալիքի էճնէպիտէ մուգիմ Օսմանը շէհպէնտէրլէրինին պունտան պէօյլէ սընըֆլարընա կէօրէ 5000 զրուշտան 50,000 զրուշա գատար քէֆալէթի նագտիէ իրսէ վէ իթասընա մէճպուր օլաճագլարը Խարիճիէ նէզարէթինտէն թաամիմէն իչար գըլընմըշ տըր.

—Պրուսա վիլաեէթինտէ ճինա հայվանլարը իսլահ իթմէք վէ արթըրմադ իւզրէ թէտաապիրի լազըմէնին իթթիխազը զըմընտա Ֆրանսատան Մ. Գօեաթը իսմինտէ մատիր պիր պայթար ճէլպ իտիլմիշ տիր.

—Զիրաաթ պանգասը ումուր ումուամէլաթը կիւնտէն կիւնէ արթմասընա մէպնի, իխթիեարը զարուրի օլան մէսարիֆինէ գարշըլըգ կէլէպիլմէք իւզրէ, տարիրէի մէզքիւրէ թախսիսաթընա 10,000 լիրա զամմընա իրատէի սէնիէ չէրէֆատը պուլրուլմուշ տուր.

—Եէնի քէօյտէ պիւեիւք պիր օթէլ ինչասը միւթէսավվէր տիր.

—Դեկտ. կտէն 10ա գատար չէհրիմիզտէ 317 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր.

—Մ. Բօլ Սթէֆանօվիչ Շելիցցի՝ պիրատէրի Մ. Տիմիթրի Սթէֆանօվիչ Շելիցցինին էէնազէ ալայընտա հազրը պուլունմուշ օլան զէվաթը միհթէրէմէթէ ղազէթալար վասրթասըյա իլանը թէշէքքիր էյլէմիշ տիր.

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԵՆԱԾԱՍԸ

Պու կիւն Ֆրէնքլէրէ Ծնունդ օլմադ միւնասիպէթիյլէ Գալաթա պօրսասը գաբալը աչըլմամըշ տըր.

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ

—

(Ճումաա իրթէսինտէն տէվամ)

5.— 2ինճի վէ 4իւնճիւ մատտէլէր ահքեամընճա վէրիլէճէք գարարլար հադդընտա օլունաճագ թէմեղ տավասընն միւտտէթի անճագ գարարըն լմարիխի թէպլիղինտէն իթիպարէն 8 կիւնտէն իպարէթ տիր. Թէմեղ իսթիտանամէսի՝ էսպապը մուճիպէի լազըմէերի հավի օլմադ չարթըյա գարարը վէրէն մահքէմէնին ըէիսինէ իթա օլունարագ ուսուլու վէճհլէ տէֆթէրի մախսուսունա գայտ իտիլէճէք տիր.

6.— Հիւքմ օլունան ճէզաի նագտի՝ մատտէի սապըգատա պէեան օլունան միւտտէթ զարֆընտա մահքէմէ վէ եա հիւքիւմէթի մահէլլիեէնին վէզնէսինէ թէվտի օլունմատըգճա, թէմեղի տավա ճաեիզ տէեիլ տիր. Ֆագաթ վէրիլէճէք ճէզաեի նագտի 1000 զրուշտան զիեատէ օլուր իսէ, իլէրուտէ մահքէմէի թէմեղ գարարընքն լուհուգունտան օնրա պիլա իթիրազ թէէտիեէ օլունաճաղընա տաիր միւթէպէր քէֆիլ կէօսթէրիլտիկի հալտէ գապուլ օլունաճագ տըր.

7.— 5ինճի վէ 6նճը մատտէլէրին թայերին իյլէտիկի չէրաիթ խարիճինտէ վէրիլէճէք իսթիտանամէ՝ թարաֆէյնին ճէլպինէ հաճէթ գալմադըգընն ըէսէն մահքէմէ թարաֆընտան ըէտտ, վէ գարարը սապըգ հէր նէ իսէ իճրա օլունուր. Շայեանը գապուլ կէօրիւնէն թէմեղ իսթիտանամէլերի տախի ճէզաի նագտիեի միւսթէլզիմ սէնէտ վէ էվրագ վէ եախօտ պունլարընսուրէթի մուսատտագալարընյա մատէն մահքէմէ նէզտինտէ պուլունան միւտտաիի ումումիլեր թարաֆընտան իսթիտանամէլերինին գայտը թարիխինտէն նիհաեէթ 5 կիւն զարֆընտա, տօղրուտան տօղրուեա Մահքէմէի թէմեղ պաշ միւտտաիի ումումիլիկինէ մէմուրիեէթինտէն իրսալ օլունաճագ տըր.

8.— Ճէզաի նագտի տավալարը պաշ միւտտաիի ումումիլիք մէմուրիեէթինին միւթալէանամէսի թէպլիղինտէն սօնրա մահքէմէի թէմեղինէ հուդուգ տաիրէսինտէ մէվատտը միւսթաճէլէտէն ատտ իլէ, մեսալիհի սաիրէեէ թագտիմ օլունարագ, թարաֆէյն ճէլպ օլունմադըգընն եալընըզ էվրագ իւզրինէ 5 կիւն զարֆընտա բուեէթ օլունուպ, վէրիլէճէք գարարը գալթինին միւզաքէրէսի պիլա թէէխիր պաշ միւտտաիի ումումիլիկէ իթա օլունաճագ տըր.

9.— Մահքէմէի թէմեղտէն վէրիլէճէք գարար՝ իճապ իտէնլէրէ թէպլիղ օլունմադ իւզրէ պաշ միւտտաիի ումումիլիք մէմուրիեէթինտէն մահքէմէի միւտտաի ումումիլիկինէ, վէ գազալարա միւթէալլիգ իսէ՝ պիտաեէթ մահքէմէսի ըէիսինէ իրսալ օլունաճագ տըր.

10.— Ըէսմի տավկա նիզամնամէսի հիւքմինտէ ճէզաի նագտի ալընմադ լազըմ կէլէն էվրագ՝ մէհաքիմ վէ մէճալիս վէ եա սաիր տէվաիրի ըէսմիէեէ իպրազ օլունտուգտա, պունլարըն իրաէսինի միւսթէլզիմ օլան մասլահաթ վէ եա տավանընն տէրհալ թէսվիեէսինէ միւպաշրէթ օլունմադլէ պէրապէր, ճէզաի նագտինին իսթիհսալինէ պաշգաճա հիւքմ իտիլիր, վէ ճէզաի նագտիեի վէրմէսի լազըմ կէլէն քիմսէ՝ համիլ օլտուղու սէնէտի թէրք իթմէսէ պիլէ, երինէ ճէզաի նագտի թահսիլ իտիլիր.

11.— Ինչպու նիզամնամէ ահքեամընճա ճէզաի նագտի իթասընա տաիր վէրիլէճէք պիլճիմէ գարարլար իչին 7ինճի մատտէ մուճիպինճէ եաբբլաճագ միւզաքէրէլէրտէն խարճը իլամ՝ ալընմատեաճաղը կիպի, բէսմի թէպլիղ տախի ալընմատեաճագ տըր.

12.— Ատլիեէ նէզարէթի ինչպունիզամնամէնին իճրասընա մէմուր տուր.

(Տէվամի)

ԹԻԻՃԱՐԻԵԷ

—

Բիեացամըզտա ախզ ուիթա՝ պու հաֆթա տախի հէման տիւշարը թէպէտիւլաթ օլմամըշ, վէ սէրթ պուղտայ մէվրուտաթ վէ սաթըշընա թէպէտիւլաթ իտիլմէմիշ, վէ վիրուտ իտէն 40 պին քիլէ եումշագ պուղտայ մահէլլի վիրուտ վէ տէեէրինէ կէօրէ, պէհէր քիլէսի 15 պչ. վէ 17 զր. 10 բարատան քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ վիրուտ իտէն 30 պին քիլէ կիրգա վէ ազիմա պուղտայը տախի քիլէսի 17-17 զր. 10 բարաեա օլարագ քեամիլէն ֆիրուխթ օլունմուշ տուր.

Պունտան մատտա գըյեէսի 19 բարատան 300 պին քիլէ մըսըր, 9-9 զր. 10 բարատան 6000 քիլէ արբա սաթըլմըշ, վէ գըյեէսի 22-23 բարա բատտէսինտէ պուլունան չավտար իլէ 24 պչ. 25 բարաեա օլան եուլաֆ իւզերինէ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ տիր.

Ունա կէլինճէ պու հաֆթա մահալը միւխթէլիֆէտէն 4000 չուվալ կէլմիշ, վէ միւխթէլիֆ ֆիեաթլար իլէ քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ ֆիեաթը 18 բարա բատտէսինտէ պուլունան քէրէք իւզերինէ ըէվաճը մուամէլէ կէօրիւլմիշ տիր.

Պու հաֆթա զարֆընտա 155-158 զր.տան 200 չուվալ իրի տանէլի Սէլանիք ֆասուլեասը, վէ Ռումէլի մալինին գըյեէսի 51-52 բարատան, վէ Սամսօն մալինին գըյեէսի 52-53 բրատան 400 չուվալ նօհուտ, վէ էվրօբա իչին գըյեէսի 75-76 բարատան 500, վէ սարֆիեաթը տախիլէ իչին գըյեէսի 76-77 բարատան 200 չուվալ քի ճէման 700 չուվալ սիսամ սաթըլմըշ, վէ քէթէն թօխումու, քէնտիր, խաչխաչ, բամուգ թօխումլարը վէ դուշ օթու իւզերինէ մուամէլէ սլմամըշ տուր.

Հէր նէ գատար արգ գիեատէ իսէ տէ, գուշ օթու վէ բամուգ թօխումլարը միւշթէրիսի զուհուր իթմէմէքտէ, վէ պու սէպէպտէն պու մալլերին ֆիեաթը թէնէզզուլ իթմէքտէ տիր.

Պաշլըճա իխրաճաթ էմթաամըզա կէլինճէ, պու հաֆթա թէֆթիք իւզերինէ զաեէթ մահտուտ մուամէլէ միւշահէտ օլունմուշ, վէ ֆիեաթը ճիւզի թուլթկան պուլունմուշ տուր. Պիլաքիս գըյեէսի 140-150 զր.տան 13 սանտրգ Զիլէ, Թօգաթ, 118-127 զր.տան 32 սանտրգ թէլքէլ, Գարահիսար, Թավշանլը քի ճէման 45 սանտրգ աֆիոն, գըյեէսի 24-25 պչ. զր.տան 47 չուվալպէեազ եօղկատ,

էվէրէք, վէ գրյեէսի 19-21 պչ. ղր. տան 87 չուվալ թապկի սարը Նիյտե, Գալայճըգ, Գայսէրիէ, վէ գըյեէսի 7 ղր. 10 բր. 15 ղր. 10 բր. տան 72 չուվալ չըգընթը, ճալօ, Գայսէրիէ, էվէրէք Եօզկատ, քի ճէման 206 չուվալ քիլիրէ սաթըլմըշ վէ ճէհրի մուամէլէսի կէօրիւլմէմիշ տիր։

Գու հաֆթա 17 վարիլ Վիէննա, 15 վարիլ Մանճարիսթան, 32 վարիլ Ռուսիա իսբիրլթօսու կէլմիշ վէ պիրինճիսինին պէհէր 100 գըյեէսի 37-37 պչ. վէ իքինճիսինին պիր լիրաեա օլարագ սաթըլմըշ տըր։

Գանթարիէ էմթաասընա կէլինճէ, պու հաֆթա հիչ դահվէ կէլմէմիշ, վէ պէհէր եիւզ գըյեէսի 12,50-14, 50 լիրաեա մէվճուտտան 300 չուվալ սաթըլմըշ, վէ Թրիէսթէտէն վիրուտ իտէն 6200 չուվալ չէքէր՝ գանթարը 114-115 ղր. տան, վէ Բուսիատան կէլէն 300 չուվալ չէքէր տախի 104 ղր. տան քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ Բանկօն վէ Ճաբօնիա բիրինճինտէն մէվրուտաթ վէ սաթըշ վուգու պուլմամըշ, վէ մում տախի պու հալտէ պուլունմուշ, վէ կազ իւզերինէ բէվանճը մուամէլէ միւշահէտէ իտիլմիշ տիր։

(Թիճարէթ օտասը ղազէթասը)

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԵԷ

—

Դեկտ. ին 10 ունճու ճումաա կիւնիւ սաաթ 6 տան 11 ինճի ճումաա իրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 եա գատար չէհրիմիզտէ գօլէրատան 13 միւսապ վէ 3 վէֆ. վուգու պուլմուշ տուր։

Դեկտ. ին 11 ինճի ճումաա իրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 տան բազար կիւնիւ 6 եա գատար տախի չէհրիմիզտէ 10 միւսապ, վէ էսկի վէ եէնի միւսապլարտան 15 վէֆթաթ վուգու պուլմուշ տուր։

Էտիրնէ վիլայէթինտէ Պանճգլար գարիեէսինտէ բէնչէնպիհ կիւնիւ 1, վէ Մանտըրըչատա 2 միւսապ, Բիքեարհիսարտա եէվմի մէզքիւրտէ 1, ճումաա կիւնիւ Լիւլէ-Պուրկաստա 2, ճումաա իրթէսի կիւնիւ տտխի 3 վէֆ. օլմուշ տուր։

Դեկտ. 8 տէն 9 ա գատար Քէօթահիատա 1 միւսապ օլուպ վէֆթաթ իթմիշ, վէ Քիւրլիտէ պիր քիչի տահա խասթալանմըշ, վէ էսկի խասթալարտան 70 եաչլարընտա պիր գատըն վէֆթաթ իթմիշ տիր։

Դեկտ. 8 տէ Ամասիատա 2 վէֆ. վէ 1 միւսապ օլմուշ տուր։

Դեկտ. 6 տան 10 ա գատար Թօքատտա 1 վէֆ. վէ 1 միւսապ, Էրզրատտա 7 միւսապ վէ 3 վէֆթաթ օլմուշ տուր։

Զըգան ճումաատան իրթէսի կիւնէ գատար Թրապիզօնտա 2 միւսապ վուգու պուլմուշ տուր։

Էսկիշէհիր-Գոնիա տէմիր եօլունտա իշ պուլմագ իւզրէ կիտէն քիւլլիեէթլի եապանճըլարտան հասըլ օլան քէսրէթլի էհալէտէ նէզարէն զուհուր իտէն գօլէրատան, 80 պին նուֆուսու հավի պուլունան չէհիր վէ միւհագաթըյա տէմիր եօլու ամէլէսինտէն իքի այ զարֆընտա վուգու պուլան վէֆիեաթըն մէճմուի 150 նուֆուսու թէճավուզ իթմէեէրէք, իլէթին ատֆ վէ զաիլ օլտուղու մահէլինտէն իչար դըլընմըշ տըր։

Էտիրնէ վիլայէթինտէ Տիմէթօգա գասապասընտա գօլէրա զուհուր իտիպ, ճումաա հիւնիւ պիր գաչ վուգուաթ օլմուշ, վէ մագամը վիլայէթտէն միւթէատտիտ թապիպէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

Լիւլէ-Պուրկաստա գօլէրա զուհուր իթմիշ տըր։ Իլք վուգուաթ 10-15 կիւն էվվէլ վուգու պուլուպ, օ կիւնտէն իթիպարէն արա սըրա 3-5 վուգուաթ թէհագդուգ իյլէմէքտէ տիր։

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր։

Իսթանպօլտա, Հավիտիէ ճատտէսինտէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլուն. տա Տօղրուեօլտա 190 նումէրօլու տաիլէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտ տըր։

Շիւպէլէր

Անթալիա, Ատանա, Այտընը, Հալէպ, Իսկէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Պաղտատ, Պէյրութ, Պրուսա, Շամ, Գոնիա, Լարնագա, Գահիրէ, Լիմասօլ, Մէրսին, Նազէլի, Նիգօսիա, Ուշագ, Ֆիլիպէ, Բօրսահտ, Բուսճուգ, Սէլանիք, Սամսօն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրապիզօն։

Պանգը Օսմանիէ Թահվիլաթ վէ եա պունա միւմասիլ էվրագ տէբօղիթօ իտիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վատէ իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրազ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էճնէպիէ իչին չէք վէ բօլիչա մուամէլաթը իճրա օլունտուղու կիպի, զիգըյմէթ էչեա վէ սէնէտ տախի հըֆզ իտիլիր, վէ հիսապը ճարի աչըլըր։

Պունտան պաշգա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուբօնլար պէտէլինին իսթիֆասը, սէնէտլէր թէէտիեաթը, վէ մէսքիւքաթ ախզ ու իթասը իլէ պօրսաեա ախտ մուամէլաթ տախի տէրիւհտէ օլունուր։

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իլէ վէ Ֆարիզ մուգապիլինտէ ագչէ գապուլ իտէր։ Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսէ, Ֆարիզինին միգտարը եիւզտէ 2պչ. 3 այլըգ օլուր իսէ, Ֆարիզ եիւզտէ 1պչ. վէ 3 այլըգ օլուր իսէ, Ֆարիզ եիւզտէ 1 բատտէսինտէ պուլունուր։

* *

Պանգը Օսմանինին Իսթանպօլ իտարէխանէսի, պալէատէ պէեան օլունան մուամէլաթտան պաշգա, էմթաաի թիւճճարիէ իւզերինէ ագչէ իգրազ իյլէտիկի կիպի, տէբօղիթօ հալինտէ էչեաի թիւճճարիէ տախի գապուլ իտէր։

Պէյօղլունտաքի շիւպէսի տախի՝ էմթաաի թիւճճարիէ միւսթէսնա՝ օլմագ իւզրէ, եօգարըտա զիքր օլունան պիլճիւմէէ մուամէլաթը խֆա վէ պունտան պաշգա Ռումէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սաիր իքրամիէլի թահվիլաթա տայիր ախզու իթա մուամէլաթընը իճրա իյլէր։

* *

Իսթանպօլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու շիւպէսի՝ Ռումէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը բրօմէսլերի տախի ֆիրուխթ վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ եիւզտէ 3 ֆարիզ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ագչէ գապուլ իտէրէր։

7—8

)(53)(

ԿԻՉԷ ԱՏԷՄԻ

Պունունլա պէրապէր մէրգում ուղրաշմաեա սայ իտէրէք։

— Էվվէթ, գըզը իւզէրինէ նէզարէթ իթմէկի, անընչ իհթիեաճաթընա մուավենէթ իյլէմէկի բէտէրինէ վատ իթտիմ, տէսի։

— Էօյլէ պիր հիյլէքեարա, բրանկալըեա նէ՞տէն տօլաեը չիւքրանիեէթէ պօրճլու օլուեօրսունուզ։

— Քէնտիսի բէտէրիմին եանընտա մէմուր իտի։

— Ֆագաթ բէտէրինիզի սօյտու։

— Գապահաթլը օլմասը մուհագգագ տէյիլ տիր։

— Պու նա՞սըլ օլապիլիր. քէնտիսի հէր շէյի սիզէ իգրար իթմիշ . . . մուհաքէմէնին զապթանամէլէրինի օգուտում . . . էկէր պիսուչ իտի իսէ, քէնտիսինի մահքիւմ իթտիրմէքտէ նէ՞մէնֆաաթը վար իտի։

Մագսիմիլիէն բէք զիեատէ իլէրի կիթմէքտէ օլտուղունու, վէ քէնտիսինի էլէ վերէճէկինի հիսա իտէրէք ճէվապ վերմտի, վէ Ֆէրնանտ՝ սէրթ պիր սէտա իլէ չու եօլտա պէեան իյլէտի.

Հագըգէթէն պու գըզա օլան մուհապէթինիզ, աշգընըզ՝ ագլընըզը Ֆիքրինիզի պաշընըզտան ալըեօր, էն ճիւզի մատտէլէրի պիլէ սիզէ ունութտուրուեօր։

Զէվճի՝ սէօզ սէօյլէմէկէ ճէսարէթի օլմաըզը ճիհէթլէ, պաշընը էյտի, վէ անճագ պիր արա, միւնազաաեա խիթամ վերտիրմէք իւզրէ եավաչ սէտա իլէ,

— Էմրինիզէ թապիեիմ, հէր նէ իսթէրսէնիզ անը եաբաճաղըմ, տէտի։

Ֆէրնանտ. - Օ գըզը թէքրար կէօրմէեէճէքսինիզ։

— Բէք էյի։

— Անընչ իլէ ասլա մէշղուլ օլմաեաճագսընըզ։

— Բէք էյի։

— Պու պապտէ եէմին իտէ՞րմիսինիզ։

— Էվվէթ իտէրիմ։

— Ֆագաթ պէն նէզարէթ իտէճէեիմ։ Պունտան պէօյլէ պէնսիզ ժէրպօտիէրտէն պիր եէրէ կիթմէեէճէքսինիզ։ Հէր եէրտէ, հաթթա ավտա ըէֆագաթընընզտա պուլունաճաղըմ։

Պատէհու մէրգումէ մուֆարագաթ իթտիկինտէն, զէվճի տէրմանսընզ պիր հալ իլէ պիր իսկէմլէ իւզէրինէ օթուրտու։ Մէրգում, էօյլէ պիր միւշքիլհալէ էօմրիւնտէ ասլա թէսատիւֆ իթմէմիշ իտի։ Պունտան պէօյլէ կէչիրէճէկի էօմիւր՝ գավզա նիգա, իխթիլաֆ վէ եալանլար իլէ տօլու օլաճագ իտի, չիւնքի հէր նէ օլուրսա օլսուն, Գլէրի եիւզ իւսթիւ պրագմամաեը, վէ անը վէ մասումունու իհթիեաճ վէ զարուրէթլէ թէլէֆ իթտիրմէմէեի գաթիէն գարարլաշտըրմըշ իտի։ Լաքին պունա նա՞սըլ մուվաֆֆագ օլապիլիր իտի։ Ա՛հ, էկէր օլմուշ օլան հալ օլմամըշ օլսա, վէ թամիր գապուլ իթմէեէն խէթասընը բէշիմանլըզըյա թամիր իթտիրէպիլսէ իտի . . . Ֆագաթ խայր, Գլէրի քէնտիսի պաշտան չըգարմըշ, քէնտիսի՝ ասըլ գըզը կիպի անը հէր կէօնա քէտէր վէ լէքէտէն մասուն սագլամաեա պօրճլու իքէն, եիւզտէն պրագըլմասընա, տիւշարը զարուրէթ վէ մահճուպիեէթ օլմասընա սէպէպ օլմուշ իտի։ Ցիմէք անընչ հագգընտա մէքրուհ վէ ալչագճա պիր մէսլէք իթթիխազ իթմիշ օլմասըյլա, նէ ճէզաեա չարբըլսա, քէնտիսի իչին քեաֆի սաեըլմամալը իտի։

Եա անընչ բէտէրի, Անսէլմ, օ Ֆիտաքեար ատէմ, պիր կիւն կէլիպ, «գըզմը նէ՞ եաբտընչ» տէյի սօրտուղունտա, նէ՞ սէօյլէեէճէք իտի . . . եախսօտ, «գըզը՞ն մը . . . պիլմէմ . . . քէնտի մասումու իլէ պիրլիքտէ Ֆահչիեաթ, մուրտարլըգ իչինտէ տէօնիւպ տօլաշմագտա տըր, վէ օ մուրտար ալէմէ քէնտիսինի աթանտա պէն իմ» տիմէեէ մէճպուր օլաճագ իտի։

Էլհասընը Մագսիմիլիէնի, տիւշիւնէճէք, վէ տիւշարը տէհշէթ վէ իզթիրապ օլաճագ միւտհիշ պիր հալտէ պուլունմասընյա, սապահա գատար պու շէյլէր իւզէրինէ տիւշիւնտիւ, պու տէհշէթլի միւլահազաթ Ֆիքրինի իշղալ իթմէքտէն խալի օլմատը, վէ նիհայէթ սապահ օլտուղունտա, խըզմէթ քեարը Ֆիրմէնի չաղըրըպ,

— Օն սէնէ տիր պու էվտէ չալընը եօրսուն, տէյի՞լ մի, տէտի։

— Էվվէթ էֆէնտիմ, վէ պու պապտէ միւթէշէքքիւրիւմ։

— Պանա սատը՞գմըսընը։

— Պունու իսպաթըյլա թաստիգ իտէպիլիրսինիզ, էֆէնտիմ։

— Հաեաթ վէ մէմաթ էօնասընտա պիլէ սատը՞գմըսընը։

— Թէճրիւպէսինի իտէպիլիրսինիզ։

— Սանա սէօյլէեէճէկիմ պիր սըրրը քիմսէեէ Ֆաշ իթմէքսիզին սագլաեապիլի՞րմիսին։

— Սագլաեաճաղըմա եէմին տախի իտէրիմ։

(Տէվամի)

ՔԻՒՉԻՒՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԵՐԻՆ

ԻՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ԵԷՆԻՃԱՄԻ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

18 *Հիւմհրօյոտ Kազախանի վէ*

ԷՏՎԻԵԷ ՏԷԲՕՍՈՒ

Քհօրդիտ պաշընտա Պէյօղլունտա Տօղրուեօլտա	
71 նիւմէրօ	168 նիւմէրօ

Մէվատտը քիմեէվիէ վէ էճզաի սաիրէէ խալիսէնին տէբօսու։

—=—

Գաուչու եանի լասթիգ լէվազիմաթընն վէ չէլիք վէ սաիրէտէն մամուլէտէվաթընն էն նէֆիս վէ էն պիւեիւք մաղազասը։

—=—

Լիսթէրին էնթիսթիբիք ուսուլիյլէ միւտավաթը։

—=—

Մէվատտը աթթարիեէնին էնվաի։

—=—

Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսատան ճէլպ իտիլմիշ մէվատտը Թըպպիէի խուսուսիէ։

—=—

Եէրլի վէ մէմալիքի էճնէպիէնին խալիս մատէն սուլարը։

—=—

Խալիս Պօրտօ շարապլարըյա էն խալիս գօնեագլարընն վէ մէվատտը սաիրինին տէբօսու։

Վիլաեաթը Շահանէտէն վուգու պուլաճագ սիրարըշլար տէրհալ գապուլ վէ իճրա իտիլիր։

(Ֆիեաթշար ղահէթ հիվհն տիր)

Պէյօղլունտա վագը էճզախանէ կիճէլերի տախի աչըգ տըր։

—=—

Բազար, չարշէնպիհ վէ ճումաա կիւնլերի սաաթ 9տան 11է գատար կէօզ թապիպի Պէհճէթ պէյ, վէ բազար, չարշէնպիհ, բէնչէնպիհ վէ ճումաա իրթէսի կիւնլերի տախի գուլաղ, պօղազ վէ պուրուն թապիպի Մուհիտտին պէյ, մէնֆաաթը ումումիէ նամընա Քէօբրիպաշընտա 71 նիւմէրօյու էճզախանէեէ տէվամ իտէրէք միւհթաճիյնի սէճճանէն թէտավի իյլէրլեր։

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՄԱՆ

ՍԱՀԻՊԻ

ԳԱԼԻՆԻԳՈՍ

Գալաթատա Թիւնէլ սոգաղընտա 41, վէ տէբօսու՝ Իսթանպոլտա Ֆինճանճըլարտա 21

Մ. Գալինիգոս՝ միւշթէրիլէրինին պիր գաթ տահա քէսպի խօշնու տիլէրի իչին մէզքիւր Բազար Օթթոման նամ մաղազաեր քիւչատ վէ մախսուսէն էվրօբաեա սէյեահաթ իլէ, է՛ն մէշհուր ֆապրիգալար էմթաասը օլարադ քիւլլիեէթլի նէֆիս էշեալար թէտարիք իլէ իչպու մաղազաեր թէհհիզ իթմիշ տիր։

Նէօյլէ քի, էն սոն մօտալարտան օլարագ պիր խայլի գումաշլար մէվճուտ պուլունտուղու կիսլի, զաեէթ նէֆիս թիւլլէր, տաեանըգլը գումաշլ սր, հէր նէվ Ամէրիգան պէզլէրի, գաաբն, չօճուգ վէ էրքէք էլպիսէլէրի իչին ալէա չուխալար վէ Հինտ գումաշլարը վէ լէվազիմաթ, վէ թէզեինաթը ադէթիեէ իչին հէր ճինտէն տամասգօլար, սուֆրա էօրթիւլէրի, հավլիլէր, հասզեր ֆանէլալար, բէրտէլիքլէր, շալլար, պասմա բէրտէլիքլէր վէ հէր նէվ էվրօբա վէ Իրան հալըլարը մէվճուտ տուր։ Մէզքիւր էմթաա, կէրէք թօքտան վէ կէրէք բարչա բարչա ֆիրուխթինտէ ֆիեաթճա պիր ֆարգ օլմաեըպ, այնի Իսթանպոլտաքի տէբօնուն ֆիեաթլարը օլտուղու պէեան օլունուր։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ԷՀՎԷՆ ՎԷ ՄԱԳԹՈՒ

ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳԸԱԼԱՐԸ

ԵԱԽՕՏ

ՐՕԳԱՄՊՕԼ

Մէշհուր Ֆրանսըզ միւէսիֆլէրինտէն Բօնսօն տիւ Թէրայլը LES DRAMES DE PARIS սէրլէվհասը Թահթընտա Թէէլիֆ իթմիշ օլտուղու իչպու հիքեաեէ՝ զաեէթ մուֆասսալ օլմասը յլա պէրապէր, օգուեանլարը մէրագընը ճէլլ իտէճէք մէրթէպէտէ չայեանը գրաաթ, վէ էսասը՝ ֆազիլէթ ու քէմալէթ իլէ ֆէնալըզը եէկտիկէրինէ գարշը ուղրաշմասընտան, վէ հէր հալտէ ֆազիլէթին զալէպէսինտէն իպարէթ օլմասը յլա, էրպապը մէրագա, օգունմասընը թավսիեէտէ թէրէտտիւտ իթմէեիզ։

Իչպու հիքեաեէնին պիրինճի վէ իքինճի գըսըմարը խիթամ պուլմուշ վէ ճիլտլէնմիշ օլմասը յլա, 700 չու գատար սահիֆէտէն իպարէթ օլան պէհէր գըսմը 20 չէր ղրուշա օլարագ մաթպաամըզտա սաթըլմագտա տըր։

Ղազէթամըզա ապօնէ եազըլըպ, պիր սէնէլիք պէտէլինի վէրէնլէրէ՝ մէզքիւր քիթապը տախի սաթըն ալմագ վէ ղազէթամըզտա թէֆրիգա մագամընտա վէ քիթապ շէքլինտէ տերճ իտիլէն նիւսխէլէրինի տէվամէն թօքլամագ իսթէտիքլէրի հալտէ, պէհէր գըսմընը, եիկիրմի ղրուշ եէրինէ օնար ղրուշա իթա իտէճէկիմիզի տէ այրըճա իլան վէ պէեան իտէրիզ։

ԿԻՒՆԷԾ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ԹԷՎԱՀԻ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԳԱՐԱՔԷՕՑԷ ԵԷՆԻ ԽԱՆ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՎԱԳԸ՝

ԿԻՒՆԷԾ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ՔԻՒՇԱՏԸ

ՂԱՑԷԹ ԷՀՎԷՆ ՖԻԵԱԹԼԷ ԷՕԼԶԻԻ ԻՒԶԷՐԻՆԷ ԷԼՊԻՍԷ

Մ. Շէրլէր Թարաֆընտան Թէէսիս օլունմուշ օլան իչպու էմԷիյեէթլի մաղազա՝ իմալ իյլէմիշ օլտուղու էլպիսէ, պիշիմլէրի, վէ գումաշլարընընէ նէֆասէթի իլէ ազ զէման զարֆընտա շէօհրէթ պուլմուշ տուր։

Էլպիսէ տիքտիրէնլէրին ումումը, եէքնազարտա, ԿԻՒՆԷԾ մաղազասընընը զասէթ էհվէն ֆիեաթլէ էլպիսէ իմալ իթմէքտէ օլտուղունու վէ մէմալիքի Մահրուեէի Շահանէտէ պու գատար էհվէն ֆիեաթլէ հիչ պիր մաղազանընը իմալ իտէմէեիէկինի թաստիգ իտէպիլիր։

Ֆիեաթընը էհվէնիեէթի, մաղազանընը պիրիպիրինտէն ֆարգը օլարագ իքի վազիֆէ իյֆա իթմէքտէ պուլունմասը իլէ թէֆսիր օլունապիլիր։ Եվվէլա— Թօքտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ զաեէթ էհվէն ֆիեաթլէ չունա ախզ ու իթասը։ Սանիէն— Թէրզիխանէ։ Զիքր օլունան Թէրզիխանէնին իչմիլէրի՝ Մ. Շէրլէրին իչատէտ մաղազասընընը զաեէթ սիւրաթլէ թէզայիւտ իթմիշ օլան միւշթէրիլէրինին էլպիսէեէ ֆէվգէլատէ մէրագը օլանլարընը պիլէ մէճմուն իթմէքտէ տիր։

ՖԻԵԱԹ — Պիր գօսթիւմ 40 ֆրանգտան եօգարը։ Պիր բարտըսիւ 35 ֆրանգտան եօգարը։ Պիր բանթալօն 15 ֆրանգտան եօգարը։

Կիւնէշ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէքսիզին հիչ պիր չէյ մուպաահա իթմէեինիզ։

ՆՕԹԱ — Պիր սէնէ զարֆընտա Իսթանպոլ վէ Գալաթա չիւպէլէրիմիզ 12,000 միւշթէրիեէ էօլչիւ իլէ 42,000 տէն միւթէճավիզ գօսթիւմ վէ 10,000 տէն զիեատ բարտըսիւ իմալ իյլէմիշ տիր։

ԳԱԼԷՏՕՆԵԱՆ

(CALÉDONIEN)

ՍԳՈՂԻԱՏԱ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Մէրմաեէսի 1՝441,549 Իսկ. Լր.)(Իհթիեաթ ագչէսի 452,739 Իսկ Լր.

Տէրխասատէթ վէքիլի
Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՕՆ

Իտարէ մէմուրու
Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ

Իտարէխանէսի, Իսթամպոլտա, Համիտիեէ ճատտէսինտէ Գօճաման-օղլու խանընտա տըր։

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԷԹԱԳՍԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

Խալիս իւզիւմտէն մասամնոյ վէ հէր թարաֆտա

ՃԱԼԻՊԻ

ՐԱՂՊԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԷ

Եունան գրալհազրէթլէրի իլէ բրէնս Գօնսթանթինին տէվարի վէ պիր խայլի խասթ ախանէլէրին մէզքիւր գօնեաղը իսթիմալիթտիքլէրի՝ 1892 հոկտեմբերինտէն 1893 ապրիլինէ գատար 6 այ զարֆընտա Խըտիվիեէ, Նէմցէ, Լեյտ, Բուսիա, Մէսաժբրի, Ֆրէյսինէ, Ֆլորիօ վէ Բանէլլէնիք վաբօրլարը իլէ Տէրիսատէթ, Խըտիվիեէթ Մըսըրիեէ, Սուրիէ, Ճէզայիր, Պահրը-Սէֆիտ, Իզմիր, Սէլանիք վէ ճիվարլարընա վէ Թրապիզօն իլէ Պահրը-սիեահ պիլատը սահիլիէսինէ, Բումանիաեա, Բուսիաեա, Եանեա վէ Ճգօտրա վիլաեէթլէրի սէվահիլինէ, վէ Ալմանիա իչին Թրիէսթէեէ, չիրքէթլէրի ամէնթէլէրինտէն բէսմէն Թահգրգ օլունաճաղը իւզրէ,

Ֆրը	Սանտրգ				
			6	436	Նէմցէ Լեյտ
94	5704	Խըտիվիեէ	7	185	Ֆլորիօ
65	4042	Բանէլլէնիք		674	Ֆրէյսինէ
47	1727	Բուսիա		44	Մէսաժբրի

վաբօրլարը իլէ ճէման 12,314 սանտրգ վէ 219; Ֆըչըճիխրաճ օլունուպ, եէլքէն սէֆինէլէրի վէ գօմիսիօնէր վէ թիւճճար վաբրթասըյա իխրաճ իտիլէն միգտարընը մէզքիւր հիսապա տախիլ օլմատըզը, Ֆապրիգալարընը տէբօլարընտա 600,000 չիչէ մէվճուտ պուլունտուղու

իւզիւմտէն մաամուլխալիս օլտուղու Թէէմին իտիլմէք իւզրէ 100,000 Ֆր. իչին քէֆալէթ վէրիլմիկի

ԷՄԲԼՕՍ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

Բիրէ գասապասընտա էբօլօն ճատտէսինտէ պուլունտուղու իլան օլունուր։

ՄԱՏԱՏԱ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

ԱՀԽԱՐՀԱԾՈՒՆՈՅԹ ՄԱԶՈՒ. ՆՈՐՈԳՈՒՅՆ

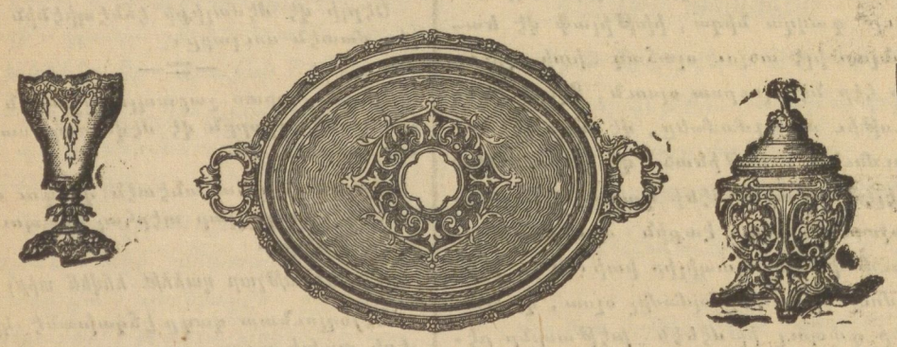
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ն՛երմակ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Դէլխու թեփը շուտ մը աներևոյթ կ'ընէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Այդ փորձը ունեցան ճաշնքը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։

Ցերկ չէ, և ամենևին զեան մը չըներ։ Լաւ որ կ'ուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կեանցդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր պէտք է Ս. Ա. Ալլենի Համաշխարհական Հռչակաւոր Նորոգողին. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Դարիզ ու Նիու Եօրք։ Կը վաճառուի ամէն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով։



Լաթիֆ վէ միւզէյեէն սիմ գաբլամա թաթը վէ չէրպէթ թէպիլէրի վէ թաթը հօգգասը վէ գաշըգլըգլար

Մամուլաթը մահէլլիեէմիզտէն պուլունան ավանիի մէզքիւրէ, զայէթ կիւզէլ պիր սուրէթտէ իմալ իտիլմիշ օլուպ, իւզէրինտէ պուլունան կիւմիւշ եիւզ աեար խալիս ճինստէն օլտուղու հալտէ, իսթիմալինտէ թէքմիլ կիւմիւշ վանիտէն հիչ ֆարգը օլմատըզը, բէք չօգ զէվաթը պիզզաթ մուպաեաա իտիպ իսթիմալ իթմէլէրիյլէ սապիթ օլմուշ օլտուղունտան, իշթիրասընը արզու իտէն զէվաէրը՝ իսթանպոլտա, Զարշուի քէպիրտէ ագը Վարագճը սանընը ալթ գաթընտա Յովսէփ Թօլաեանընը 2 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ մաեազասընա միւրաճաաթլարը լազըմ կէլտիկի իլան օլունուր։